

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Ротационная воскотопка



LYSON

Przedsiębiorstwo Pszczelarskie Tomasz Łyson

Spółka z o.o. Spółka Komandytowa

34-125 Sułkowice, ul. Raclawicka 162, Polska

www.lyson.com.pl, email: lyson@lyson.com.pl

tel.33/875-99-40, 33/870-64-02

Siedziba Firmy Klecza Dolna 148, 34-124 Klecza Górna

Инструкция относится к оборудованию с кодом:

W4805

Инструкция по эксплуатации

1. Общие условия безопасной эксплуатации оборудования
 - 1.1. Основы эксплуатации
 - 1.2. Электрическая безопасность
 - 1.3. Безопасность использования
2. Инструкция эксплуатации воскотопки
 - 2.1. Общие условия подготовки воскотопки к работе
 - 2.2. Принцип работы
 - 2.3. Эксплуатация блока управления
3. Характеристика воскотопки
 - 3.1. Конструкция ротационной воскотопки
 - 3.2. Технические параметры воскотопки
 - 3.3. Демонтаж корзины
4. Хранение воскотопки
5. Консервация и очистка
6. Утилизация
7. Гарантия



1. ОБЩИЕ УСЛОВИЯ БЕЗОПАСНОЙ ЭКСПЛУАТАЦИИ ОБОРУДОВАНИЯ

Перед началом эксплуатации оборудования необходимо прочитать инструкцию и руководствоваться ее положениями.

Производитель не несет ответственности за ущерб, причиненный использованием оборудования не по назначению или не в соответствии с инструкцией его эксплуатации

1.1. Основы эксплуатации

1. Воскотопка предназначена для получения воска из вырезанных из рамок сотов.
2. Воскотопку перед использованием необходимо тщательно вымыть горячей водой с небольшим количеством препаратов, предназначенных для пищевого оборудования.



1.2. Электрическая безопасность

1. Электрическая инсталляция должна быть оборудована в переключатель дифференциального тока с номинальным рабочим током не более 30мА. Периодически проверять работу автоматического выключателя.
2. Периодически необходимо проверять состояние кабеля питания. При повреждении стационарного кабеля питания его замена должна быть осуществлена производителем, специализированной мастерской или лицом, имеющим необходимые квалификации. Запрещена эксплуатация оборудования, если кабель питания поврежден!
3. Перед включением оборудования в сеть, убедиться, что блок управления выключен. Выключатель на панели управления должен находиться в позиции «0».
4. Оборудование необходимо подключить к источнику питания с напряжением, соответствующим указанному на информационной табличке воскотопки.
5. Соблюдать осторожность во время включения в сеть. Руки и поверхность, на которой стоит воскотопка, во время подключения должны быть сухими!
6. Крышка воскотопки во время работы должна быть закрыта! Запрещено открывать крышку во время работы.
7. Не переставлять воскотопку во время ее работы.
8. Запрещено тянуть за кабель питания. Хранить кабель питания от воздействия высоких температур и острых краев.



1.3. Безопасность использования

1. Оборудование не предназначено для использования лицами (в том числе детьми) с ограниченными физическими, сенсорными и психическими возможностями, а также лицами, не имеющими опыта или квалификации для работы с оборудованием, за исключением ситуаций, когда такое обслуживание происходит в соответствии с инструкцией или под наблюдением лиц, ответственных за их безопасность. Беречь от детей, запрещать детям играть с оборудованием.
2. В случае повреждения оборудования его ремонт или замена должна быть осуществлена производителем, специализированной мастерской или лицом, имеющим необходимые квалификации.
3. Запрещено проведения консервационных работ во время работы оборудования или когда оно подключено к сети!
4. Все защитные элементы во время работы воскотопки должны быть тщательно закреплены.
5. Оборудование запрещено включать и хранить при температуре ниже 0° С. Перед включением воскотопки, если она был перемещена из помещения с более низкой температурой в помещение с более высокой температурой, необходимо подождать, пока она достигнет температуры окружающей среды.
6. Во время топки воска соблюдать осторожность при работе с горячими элементами воскотопки, водяным паром и горячими остатками воска.



Запрещен ремонт оборудования в движении



Запрещено снимать защитные элементы во время работы оборудования



**UWAGA!
GORĄCA
POWIERZCHNIA**

ВНИМАНИЕ – ГОРЯЧАЯ ПОВЕРХНОСТЬ!

ВНИМАНИЕ!!!

ВОСКОТОПКА НАГРЕВАЕТСЯ ДО 80°C

(барабан, крышка, выравнивающий бак)

2. Инструкция по эксплуатации воскотопки



ВНИМАНИЕ!!!

Перед подключением воскотопки к сети необходимо проверить уровень воды в воскотопке.

2.1. Общие условия подготовки воскотопки к работе

1. Установить воскотопку в предназначенном для ее эксплуатации месте, с соблюдением норм гигиены.
2. После установки прикрепить воскотопку к полу во избежание ее неконтролируемого перемещения во время работы.

2.2. Принцип работы

1. Воскотопка предназначена для получения воска из вырезанных из рамок сотов или забруса.
2. Воскотопку перед началом и по окончании работы необходимо вымыть согласно положениям пункта инструкции «Очистка и консервация оборудования».
3. Перед запуском воскотопки необходимо:
 - Проверить уровень воды в выравнивающем баке „4” фото 1
 - Вода должна покрывать поплавковый выключатель (если уровень воды упадет ниже уровня поплавкового выключателя, нагревательный элемент автоматически отключится, чтобы избежать перегрева)
 - Под открытый сливной кран подставить емкость, в которую будет выплывать воск
 - Равномерно заполнить корзину воскотопки около 15 кг суши или вырезанными из рамок сотами, закрыть крышкой
 - Включить воскотопку в розетку, а на блоке управления переключить переключатель из позиции „0” в позицию „1”, не запускать откачку



Pozycja "1"

- Подождать до появления водяного пара в барабане воскотопки и вытекания воска из сливного крана
- С помощью кнопки „+” на блоке управления запустить воскотопку, плавно увеличивая обороты корзины, избегая появления мощных вибраций
- Про должать работу до прекращения вытекания воска из сливного крана воскотопки
- Остановить работу воскотопки с помощью кнопки „СТОП”
- На время очистки корзины от загрязнений выключить кнопкой из позиции „1” в позицию „0”
- В случае сильного загрязнения корзины, необходимо ее демонтировать – см. пункт 3.3. данной инструкции
- После очистки корзины включить блок управления
- Наполнить корзину следующей партией забруса или сотов и после разогрева воскотопки продолжить работу.



ВНИМАНИЕ!!! В случае вытопки рамок с сотами их необходимо равномерно разместить в корзине, чтобы избежать вибраций

2.3. Эксплуатация блока управления



Регулятор SDD-2DP имеет возможность индивидуального подбора характеристик регуляции — в соответствии с типом питания и параметров мотора. Выбор характеристики состоит в настройке 3-х параметров: нижнее ограничение оборотной скорости мотора (параметр L), верхнее ограничение оборотной скорости мотора (параметр H) и время разгона мотора (параметр A). Характеристики выбираем таким образом:

Конфигурация „L0” - низкая оборотная скорость для индекса скорости 1

.....

Конфигурация „L9” - средняя оборотная скорость для индекса скорости 1

.....
Конфигурация „LJ” - высокая оборотная скорость для индекса скорости 1

.....
Конфигурация „H0” - низкая оборотная скорость для индекса скорости 10

.....
Конфигурация „H9” - средняя оборотная скорость для индекса скорости 10

.....
Конфигурация „HJ” - высокая оборотная скорость для индекса скорости 10

.....
Конфигурация „A0” - низкая динамика мотора (долгое время разгона)

.....
Конфигурация „A9” - средняя динамика мотора (среднее время разгона)

.....
Конфигурация „AJ” - высокая динамика мотора (короткое время разгона)

.....
Дополнительно, в следующих шагах конфигурации определяются параметры: t – описывающий тип регуляции и в последствие период определения времени разгона корзины и F – (частота настройки/модуляции мощности мотора), обеспечивающий оптимизацию работы системы

.....
Конфигурация „t0” - регулятор с медленным временем разбега (период 90с – 900с)

.....
„t1” - регулятор с медленным временем разбега (период 10с – 100с)

.....
Конфигурация „F0” - низкая частота настройки/модуляции

.....
Последним шагом конфигурации блока управления является определение величины параметра P – определяющего включение/выключение функции экономии энергии (Auto OFF).

.....
Конфигурация „P0” - функция Auto OFF выключена

.....
Конфигурация „P1” - функция Auto OFF включена

.....
Изменения в актуальной конфигурации регулятора можно внести с уровня меню конфигураций следующим образом:

.....
Нажать кнопку **STOP** в момент старта оборудования (на дисплее мигает цифра „0”), потом отпустить кнопку до появления сообщения „Pr”.

.....
Кнопками **плюс** и **минус** установить нижнюю границу оборотной скорости („L0” ... „LJ”) и подтвердить кнопкой **STOP**. Кнопками **плюс** и **минус** установить верхнюю границу оборотной скорости („H0” ... „HJ”) и подтвердить кнопкой **STOP**.

.....
Кнопками **плюс** и **минус** установить динамику разгона мотора („A0” ... „AJ”) и подтвердить кнопкой **STOP**.

.....
Кнопками **плюс** и **минус** установить тип регуляции („t0” или „t1”) и подтвердить кнопкой **STOP**.

.....
Кнопками **плюс** и **минус** установить частоту („F0” ... „F2”)

.....
Кнопками **плюс** и **минус** включить /выключить функцию Auto OFF („P0” lub „P1”)

.....
Подтвердить настройки кнопкой **STOP**. Настройки будут записаны в постоянной памяти блока управления

.....
В итоге необходимо протестировать все настройки и при необходимости, внести изменения

Эксплуатация блока управления

.....
После включения в сеть регулятор осуществляет самодиагностику (цифра „0” мигает).

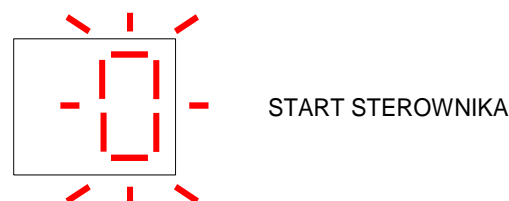


Рис.1 Процесс запуска – самодиагностика

.....
Если во время самодиагностики будут обнаружены ошибки, то появятся сообщения типа „d2” (найлены 2 ошибки) „E4” (код ошибки). Сообщение об ошибках означает, что регулятор прекратит работу и дальнейшая работа будет возможна только после устранения ошибок.



Рис.2 Диагностика – обнаружены ошибки

.....
E1 - (Ошибка) – внутренняя ошибка микропроцессорного управления

.....
E2 - (Ошибка) – повреждение платы регулятора

.....
E3 - (Ошибка) – замыкание на линии / нажатие кнопки (-)

.....
E4 - (Ошибка) - замыкание на линии / нажатие кнопки (+)

E5 - (Ошибка) - замыкание на линии / нажатие кнопки (СТОП)

E6 - (Ошибка) – отмена настроек конфигурации блока управления

защитой от слишком низкого уровня воды и перегрева нагревательного элемента. Воскотопка по достижению соответствующей температуры вытапливает партию материала в течение около 20 минут

По окончании самодиагностики регулятор переходит в нормальный режим работы — ожидание включения. На дисплее появляется цифра „0”, сигнализирующая выключение оборотов. Включение оборотов происходит с помощью кнопки **плюс**.

Первое нажатие кнопки **плюс** (переход от индекса 0 к индексу 1) начнет разгон мотора. Регулятор начнет работу с большой мощностью и постепенно ее снизит до уровня, установленного в первом шаге настройки. Регулятор переходит в нормальный режим работы, на дисплее появится выбранный индекс скорости.

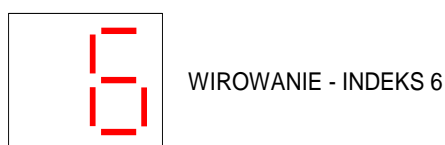


Рис.3 Откачка – настройка скорости

Следующее нажатие/удерживание кнопки **плюс** или **минус** изменит оборотную скорость мотора. Выключить обороты можно кнопкой **минус** (сойти до индекса 0) или кнопкой **СТОП**.

Если крышка медогонки будет открыта или будет нажата аварийная кнопка, мотор остановится и на дисплее появится мигающий символ (см. ниже).

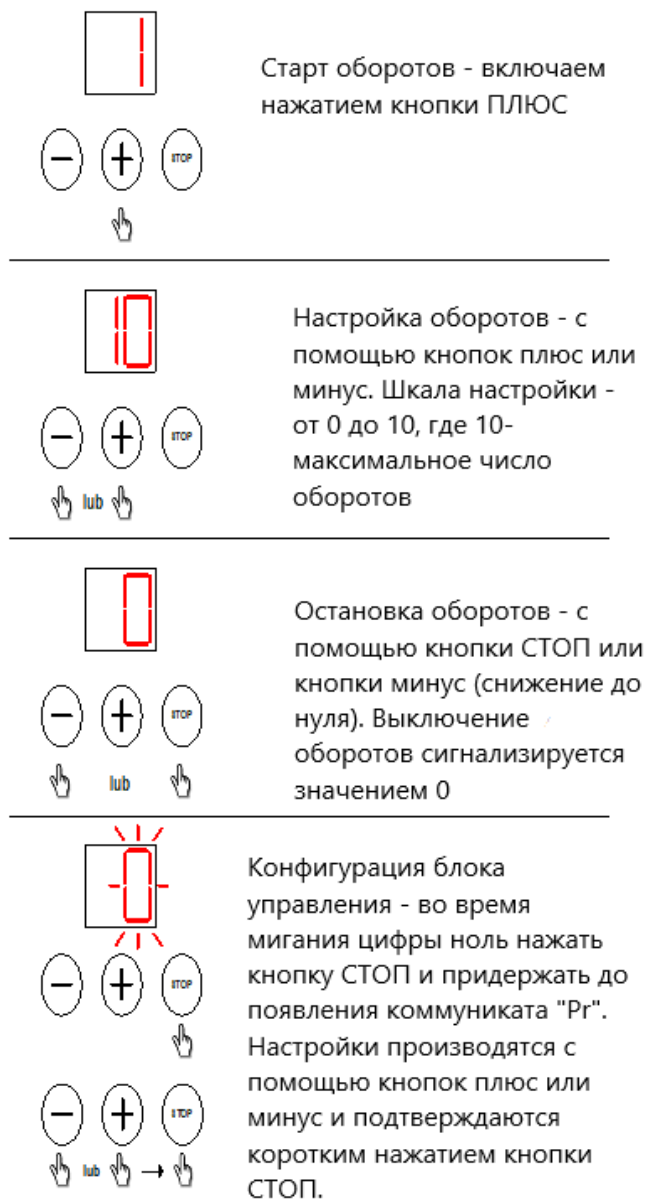


Рис. 4 Открыта крышка воскотопки, нажата аварийная кнопка СТОП (EMG STOP)

Блок управления SDD-2DP оснащен функцией автоотключения Auto OFF – обороты мотора будут отключены по около 15 минут от последнего нажатия кнопки плюс и минус

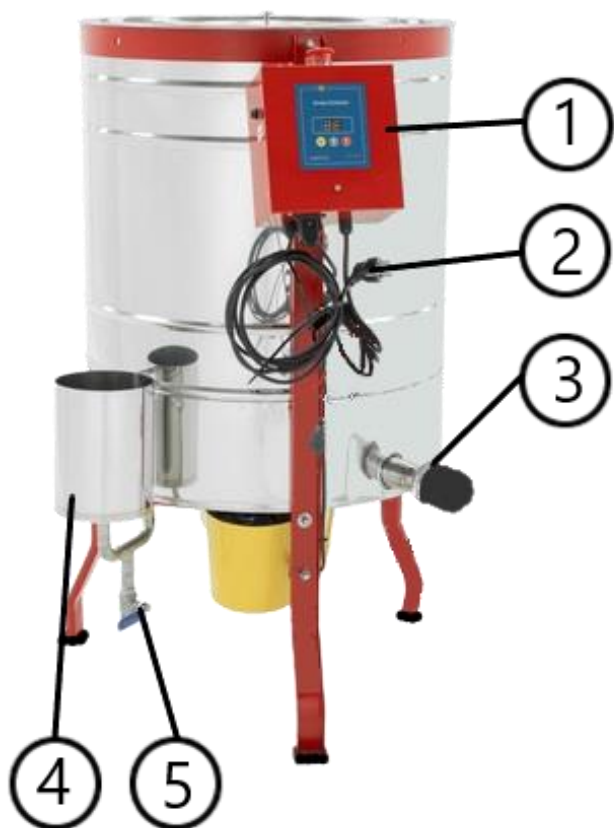
3. Характеристика воскотопки

Воскотопка предназначена для получения воска из вырезанных из рамок сотов (рекомендуется) или полных рамок, которые размещаются в перфорированной корзине. На дне барабана находится нагревательный элемент, который после его погружения в воду начинает выделять водный пар, разогревающий содержимое воскотопки и способствующий вытопке и откачке воска. Воскотопка имеет внешний бак, который оснащен



3.1. Конструкция ротационной воскотопки

Zdj.1



Состав:

1. Блок управления
2. Кабель питания
3. Нагревательный элемент
4. Выравнивающий бак для воды с поплавковым выключателем
5. Сливной кран для воды
6. Ручки для демонтажа перфорированной корзины
7. Перфорированная корзина
8. Ручка для монтажа корзины

Zdj.2



3.2. Технические параметры воскотопки

Материал:

Барабан, перфорированная корзина с перфорацией Ø3, крышка – нержавеющая кислотоупорная сталь ОН18Н9

Ноги, обод, корпус блока управления – черная порошково окрашенная сталь

Блок управления: SDD-2DP

Питание: 230В/50Гц

Объем воды: 35л.

Мощность нагревательного элемента : 2800Вт

Мощность мотора:

250Вт

Кран: капан 6/4"

Высота воскотопки: 1110мм.

Высота/диаметр корзины: 480/505мм.

Высота крана над поверхностью пола: 370мм.

Размеры: 900x900xH-1110мм.

Вес нетто: 41кг



3.3. Демонтаж корзины воскотопки

- Выключить блок управления воскотопки, переключив главный выключатель из позиции „1” в позицию „0”
- Снять крышку воскотопки и подождать до охлаждения воды и корзины с загрязнениями

- Ручка, крепящая корзину «8» фото 2 , имеет винт M20LH, который необходимо открутить по часовой стрелке
- Затем вынуть корзину с помощью ручек „6” фото 2
- После очистки корзины приступить к ее монтажу в обратном порядке
- Проверить надежность закрепления корзины
- Продолжить работу с воскотопкой

такого же типа и выполняющее те же функции.

8. Гарантия

Фирма „Lyson” предоставляет гарантию на произведенный ею товар.

Срок гарантии на оборудование составляет 2 года*

Подтверждением покупки является кассовый чек или счет-фактура.

Условия гарантии доступны на www.lyson.com.pl

4. Хранение оборудования

По окончании работы оборудование необходимо тщательно вымыть и высушить.

Перед включением воскотопки, если она была перемещена из помещения с более низкой температурой в помещение с более высокой температурой, необходимо подождать, пока она достигнет температуры окружающей среды. Хранить в сухом помещении в температуре выше 0° С

Перед началом каждого сезона необходимо осуществить дополнительный технический осмотр оборудования и в случае обнаружения проблемы – связаться с сервисом.

5. Консервация и очистка



Перед началом консервации отключить воскотопку от сети!

Воскотопку перед первым использованием и по окончании работы необходимо тщательно вымыть. Во время мытья соблюдать осторожность, чтобы не допустить попадания влаги в мотор и блок управления (рекомендуется прикрыть их непромокаемым материалом во время мытья).

После мытья тщательно выполоскать и высушить. Перед каждым сезоном необходимо осуществить техосмотр оборудования и при обнаружении неисправностей – связаться с сервисом.

6. Утилизация

Использованный продукт подлежит обязательной селективной утилизации в специальных пунктах приемки электрических и электронных отходов. Покупатель имеет право возврата использованного оборудования для утилизации в сети дистрибьютора, бесплатно и непосредственно только в случае приобретения нового оборудование